

BIBLIOTECA NACIONAL DE LA REPUBLICA DE PANAMA

Distr.
RESTRINGIDA

LC/MEX/R.508
17 de febrero de 1995

ORIGINAL: ESPAÑOL

C E P A L

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

**INFORME DEL PRIMER CURSO SOBRE INTEGRACION
EN CENTROAMERICA**

(Panamá, Panamá, 23 a 27 de enero de 1995)

Este curso fue organizado, con el auspicio del Gobierno de la República de Panamá, por el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA). El informe no ha sido sometido a revisión editorial.

INDICE

	<u>Página</u>
I. ANTECEDENTES	1
II. ORGANIZACION Y CONDUCCION DEL CURSO	2
A. Lugar y duración	2
B. Contenido del curso	2
C. Invitados y participantes	3
D. Expositores	3
E. Evaluación y observaciones al curso	4

Anexos:

I. Programa del curso	11
II. Lista de documentos entregados	17
III. Lista de participantes	23
IV. Lista de expositores	33

I. ANTECEDENTES

1. Los Presidentes del Grupo de los Tres y Centroamérica, en ocasión de su reunión en Caracas, Venezuela, el 12 de febrero de 1993, propusieron realizar cursos anuales de capacitación en integración económica para Centroamérica. Respondiendo a esta propuesta, la Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) generó el Programa Centroamericano de Capacitación para la Integración y solicitó la participación de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Para la organización del mismo resultó también invaluable la decidida participación de la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) que, como institución centralmente responsable de la integración económica centroamericana, aportó al programa todo el bagaje de su experiencia sobre la temática central para los cursos.

2. Este programa representa, sin duda, un hito en la cooperación e integración de esfuerzos entre instituciones regionales e internacionales, acorde con la nueva dinámica de la cooperación e integración. Las instituciones que se han asociado en este esfuerzo pretenden demostrar con hechos lo que tantas veces se predica en los países: las bondades de la cooperación e integración de esfuerzos en aras de un bien mayor.

3. El programa retoma, a nivel del Istmo Centroamericano, una actividad que de manera periódica realizó el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) por varios años y para toda la región, mediante los cursos elaborados hasta 1989 por el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL). Cuenta con el respaldo financiero del BID y del Gobierno de México, que aportó para ello recursos depositados en el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).

II. ORGANIZACION Y CONDUCCION DEL CURSO

A. Lugar y duración

4. Este Primer Curso Centroamericano de Integración se llevó a cabo en la Ciudad de Panamá entre los días 23 y 27 de enero de 1995. Para ello fue elemento catalizador invaluable el apoyo brindado por el Gobierno de Panamá. Colaboraron también, de manera decidida, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Comercio e Industria y el Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE). Se cumplió un horario intenso de trabajo, como se aprecia en el programa del curso (anexo I).

5. Como elemento complementario al curso y para un auditorio abierto mayor, se efectuaron conferencias especiales de algunos de los ponentes de la CEPAL y algunos de los consultores e invitados. Se llevaron a cabo tres: en el Sindicato Industriales de Panamá, en la Universidad Tecnológica de Panamá y en el Consejo Nacional de la Empresa Privada.

6. La inauguración del curso la realizó la señora Ministro de Comercio e Industrias, Ing. Nitzia de Villarreal, con la presencia de autoridades nacionales, entre las que se contaron con las siguientes: el señor Oyden Ortega Durán, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Asamblea Legislativa de Panamá, el Embajador Especial para Asuntos de Panamá con Centroamérica, Don Celso Gustavo Carrizo, Representante de Panamá ante el Parlamento Centroamericano (PARLACEN), el señor Roy Rivera, Director General del Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE), los embajadores de los seis países del Istmo Centroamericano y de los miembros del Grupo de los Tres (Colombia, México y Venezuela). Asistieron asimismo, por parte de las tres instituciones organizadoras, el Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), Dr. Salvador Arreola, el Secretario General de la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA), Ing. Gerardo Zepeda Bermúdez, y, a nombre del Secretario Ejecutivo de la CEPAL, Sr. Gert Rosenthal, el Director de la Subsele de la CEPAL, Sr. Horacio Santamaría.

B. Contenido del curso

7. La parte central del contenido del curso la asumieron la CEPAL, la SELA y la SIECA, con apoyo de funcionarios de las instituciones y consultores contratados como docentes para esta actividad. Se contó, además, con el aporte de ponentes de las instituciones regionales de integración y, en la parte final, los propios participantes realizaron exposiciones referidas a las experiencias nacionales.

8. La CEPAL y la SELA elaboraron una lista bibliográfica (anexo II), y durante el curso se contó con un número limitado de algunos de los documentos mencionados, en particular los elaborados recientemente por las instituciones auspiciadoras.

9. El contenido del programa del curso abarcó cuatro grandes módulos:

a) **Teoría de la integración económica y coyuntura mundial;** el marco conceptual de la teoría económica, integración y soberanía y política comercial frente a las actuales transformaciones mundiales como la globalización y la conformación de bloques.

b) **Integración centroamericana:** sus antecedentes y proyección, su perfil jurídico e institucional, la dimensión política de la integración, la dinámica actual y sus perspectivas, tanto de profundización como de ampliación en un contexto de regionalismo abierto;

c) **Relaciones de Centroamérica con terceros,** con particular referencia a las negociaciones comerciales múltiples y compromisos diferenciales, los acuerdos de libre comercio, cooperación e integración y sus relaciones con el Grupo de los Tres, el NAFTA y sus implicaciones para Centroamérica, y

d) **Experiencias nacionales en el proceso de integración,** módulo final que permitirá promover una activa participación de los asistentes, mediante ponencias y trabajos de grupo, de los participantes de cada país.

C. Invitados y participantes

10. El curso se ofreció a participantes de los seis países del Istmo Centroamericano e incluyó a funcionarios de gobierno, asistentes del medio académico y de los sectores privados. Se promovió la presencia de representantes de los sectores privados, organizaciones gremiales y parlamentarios nacionales y regionales. Se buscó en todos los casos el auspicio oficial de los gobiernos e instituciones convocadas del país sede. Para ello se solicitaron nombres de candidatos a fin de seleccionar de entre los propuestos una muestra representativa de participantes de cada uno de los países, a la mayoría de los cuales se les cubrió los costos derivados de los traslados desde sus países y de la estadía en Panamá.

11. Cabe mencionar que se contó con la asistencia de participantes financiados por sus propias instituciones y que, a fin de poder mantener un grupo representativo y de dimensiones adecuadas para la actividad programada, se quedaron sin poder asistir cerca de 10 personas cuyas instituciones los propusieron. Varios de ellos indicaron su interés en participar en un segundo curso que consideraban importante se realizara durante el presente año.

12. En el anexo III se listan los participantes y las instituciones a las que pertenecen.

D. Expositores

13. Los temas del programa fueron abordados por 14 expositores, todos destacados profesionales especialistas en los campos cubiertos en sus presentaciones y con amplia experiencia tanto en la docencia como en la temática de la integración. En el anexo IV se listan, por institución, indicando las funciones que realizan.

14. La mayor parte de los expositores aportó materiales escritos que enriquecieron la documentación preparada por la CEPAL y la SELA. Dichos materiales fueron reproducidos y entregados a los asistentes. En la lista de documentos se incluye una relación de ellos. Se procuró, además, el aporte de expositores, representantes de las instituciones regionales de integración, y se culminó con la activa participación de los propios asistentes para el tema de las experiencias nacionales.

E. Evaluación y observaciones al curso

15. En términos generales hubo consenso en que el curso resultó útil y se enfatizó por la casi totalidad de los asistentes en la necesidad de realizar mayor número de actividades de este tipo. Se sugirieron numerosos tópicos para realizar otros cursos o temas para incluir en los mismos.

16. El tema más recurrente de todas las sugerencias fue el de realizar un curso específico y especializado sobre técnicas de negociación comercial y abordar de manera especial la integración regional al comercio mundial y las negociaciones con los Estados Unidos y México, en el marco de adhesiones al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). En este contexto varios participantes solicitaron se abordase la cuestión del análisis de las ventajas y o desventajas inherentes a los diferentes escenarios de negociación comercial e integración.

17. Otro número de participantes sugirió la ampliación de la temática de integración a los aspectos no económicos y la necesidad de abordar de manera más amplia las cuestiones sociales y los aspectos de sustentabilidad del desarrollo, así como los vinculados a la infraestructura física y la integración.

18. Algunos participantes, en particular de instituciones más vinculadas con las negociaciones, sugirieron incluir módulos específicos sobre el marco multilateral del comercio y los aspectos técnicos de las prácticas de comercio, subsidios y salvaguardias, solución de controversias, etc.

19. Un número menor de asistentes sugirió abordar los temas de la cooperación internacional, la corrupción en la aplicación de las normas del comercio exterior, la comercialización internacional, y las formas de coordinación entre los sectores público, privado, académico y la sociedad civil en general para avanzar en los procesos de integración, apertura y negociación comercial.

Cuadro 1
OBSERVACIONES

	Sí	No	No contestó	Porcentajes		
				Sí	No	No contestó
Desearía usted asistir a otro curso similar?	39		8	83.0	-	17.0
Sugeriría que otro miembro de su organización participara en un curso similar?	44		3	93.6	-	6.4
Consideraría de interés que se organizara un curso en su país?	44	1	2	93.6	2.1	4.3
Desearía que su institución participara o auspiciara la organización de un curso similar?	43	1	3	91.5	2.1	6.4
Considera que se podrían organizar cursos similares sobre otros temas? Cuáles?	40	1	6	85.1	2.1	12.8

Cuadro 2
HOJA DE EVALUACION
RESULTADOS

Elemento a ser calificado	Puntaje (1 a 5)							Comentarios o sugerencias de cambio o modificación
	Total	5	4	3	2	1	No contestó	
Organización	47	17	9	1			20	Numerosas sugerencias de hacer cursos de seguimiento y realizar cursos nacionales. Rotar el curso entre los países de la subregión.
Lugar en que se realiza (el salón, facilidades de alojamiento, otros aspectos que considere de interés)	47	31	12	3			1	Alguna sugerencia sobre realizarlo en auditorios o salas de instituciones nacionales, ya sea gubernamentales, del sector privado o de entidades académicas.
Horario y duración	47	22	14	10			1	A un buen número de participantes les pareció el programa extenso y sugirieron ampliar la duración del curso o reducir el número de temas y exposiciones. Se sugirió, por varios participantes, ampliar el tiempo para discusión y consultas tras las ponencias.
Material entregado	47	31	11	4	1			La gran mayoría de asistentes indicó la conveniencia de contar con el material anticipadamente y en número suficiente (algunos de los participantes locales del país sede no tuvieron acceso a todos los materiales). Se sugirió que se especificara el vínculo entre los documentos entregados y las ponencias específicas con las que guardaban relación.
Temas tratados	47	33	13	1				A pesar de lo apretado de la agenda y comentarios acerca de reducir el número de temas, hubo un buen número de sugerencias acerca de ampliar los temas a tratar, introducir referencias a casos concretos, experiencias nacionales, e introducir más ponentes nacionales y con puntos de vista discrepantes. Parecería necesario profundizar más en algunos temas y reducir el tiempo dedicado a otros.

Elemento a ser calificado	Puntaje (1 a 5)							Comentarios o sugerencias de cambio o modificación
	Total	5	4	3	2	1	No contestó	
Calidad de las exposiciones	47	30	15	1			1	Varios participantes sugirieron un mayor uso de material audiovisual, en particular acetatos, filmas o gráficos. Fue sugerido por algunos participantes que los expositores evitaran leer el material. Algunos participantes percibieron algunas ponencias como muy abstractas, técnicas o académicas y señalaron sentir desnivel entre la calidad de expositores.
Relación de los temas tratados con las labores que realizó	47	25	17	2		1	2	Muy pocos asistentes indicaron que la temática del curso guardaba poca relación con sus actividades.
Número de conferencias	47	22	18	3			4	Varios participantes señalaron que había un número excesivo de conferencias.
Número de asistentes	47	29	12	3			3	En general, se sugirió ampliar la participación. En particular, aconsejaron incluir una mayor participación del sector privado, tomadores de decisión, representantes del sector laboral, de productores agropecuarios y del sector cooperativo.

RESULTADOS

(Porcentajes)

	Total	5	4	3	2	1	No contestó
Organización	100	36.2	19.1	2.1	-	-	42.6
Lugar en que se realiza	100	66.0	25.5	6.4	-	-	2.1
Horario y duración	100	46.8	29.8	21.3	-	-	2.1
Material entregado	100	66.0	23.4	8.5	2.1	-	-
Temas tratados	100	70.2	27.7	2.1	-	-	-
Calidad de las exposiciones	100	63.8	31.9	2.1	-	-	2.1
Pertinencia para su trabajo	100	53.2	36.2	4.3	-	2.1	4.3
Número de conferencias	100	46.8	38.3	6.4	-	-	8.5
Número de asistentes	100	61.7	25.5	6.4	-	-	6.4

Anexos

Anexo I

PROGRAMA DEL CURSO

Lunes 23 de enero de 1995

- 8:00-8:30 Llegada e inscripción de los participantes
- 9:00-10:00 Inauguración formal del curso. Palabras iniciales por parte del país, instituciones anfitrionas e instituciones organizadoras. Anuncios de orden administrativo y presentación del programa.
Expositores: Ing. Nitzia de Villarreal
Ministro de Comercio e Industrias
Dr. Salvador Arriola
Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA)
Ing. Gerardo Zepeda Bermúdez
Secretario General de la Secretaría Permanente del
Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA)
Dr. Horacio Santamaría
Director de la CEPAL en México
- 10:00-10:30 Receso
- 10:45-10:45 I. Teoría de la integración económica y la coyuntura mundial.

A. Marco conceptual: teoría económica, política comercial e integración.
(Aportes de la teoría económica: el efecto de la integración sobre la eficiencia y el crecimiento).

Ponente: CEPAL. Armando di Filippo
- 11:45-12:45 I. Teoría de la integración económica y la coyuntura mundial

B. Integración política y soberanía (Diferentes grados de profundidad o ambición de los acuerdos de integración y cooperación)

Ponente: SELA. Gerardo Arellano

12:45-13:30 I. Teoría de la integración y la coyuntura mundial

C. La coyuntura mundial. Actuales transformaciones a escala mundial (Principios generales de libre comercio, la globalización mundial y la conformación de bloques)

Ponente: CEPAL. Armando Di Filippo

13:30-14:30 Almuerzo (libre)

14:45-15:45 I. Teoría de la integración y la coyuntura mundial

D. La coyuntura mundial. Los compromisos multilaterales en el marco del GATT y las implicaciones de la creación de la OMC (Marco condicionante de las relaciones con terceros: principales resultados de la Ronda Uruguay)

Ponente: Alicia Pereira (SIECA)

15:45-16:15 Receso

16:15-17:15 II. La integración centroamericana

A. La Unión centroamericana: antecedentes y proyección. El desarrollo de la integración (la "edad de oro", la década de los setenta, la crisis de los ochenta y la "recomposición" en los noventa)

Ponente: Haroldo Rodas (Consultor)

16:15-18:15 Discusión general

Diálogo abierto y sesión de preguntas y respuestas a p  nel compuesto por los ponentes del día.

18:30 Brindis ofrecido a los asistentes por el Gobierno de Panamá.

Martes 24

8:45-9:45 II. La integración centroamericana

B. Perfil jurídico e institucional (La dimensión política de la integración: los acuerdos de paz, SICA, PARLACEN, etc.)

C. Dinámica actual de la integración. Perspectivas de la integración, instituciones de integración, profundización (nuevos temas y áreas como servicios, lo social, medio ambiente, etc.) y ampliación (nuevos miembros: Panamá y Belice).

Ponente: Carlos Menéndez Ghiringello (SIECA)

9:45-10:00 Receso

10:00-12:45 II. La integración centroamericana

B. Perfil jurídico e institucional (Las instituciones especializadas de integración).

Ponentes:

Carlos Arturo Imendia (BCIE)

Jorge Barbosa (CMCA)

Rethelny Figueroa de Jaén (ICAP)

Erick Eduardo Estrada Maldonado (ICAITI)

12:45-14:30 Almuerzo (libre)

14:45-15:45 II. La integración centroamericana

D.1 Marco conceptual. El concepto de regionalismo abierto en América Latina: preferencias al interior de zonas económicas integradas y el surgimiento de nuevos acuerdos de libre comercio

Ponente: Juan Alberto Fuentes (CEPAL)

15:45-16:25 II. La integración centroamericana

D. Integración, transformación productiva y equidad social. Coordinación de políticas macroeconómicas, las nuevas dimensiones y temas de la integración (movilidad de factores productivos, acuerdos comprensivos, coordinación de políticas comerciales, proyectos comunitarios de desarrollo integrado).

Ponente: Armando Di Filippo (CEPAL)

16:25-17:15 E. La sociedad civil y los procesos de integración del Istmo Centroamericano: nuevas agendas y nuevas formas de organización regional de los sectores populares.

Ponente: Eduardo Stein (CIM, FUNDESCA)

17:15-17:30 Receso

17:30-18:30 Discusión general

Diálogo abierto y sesión de preguntas y respuestas a panel compuesto por los ponentes del día.

Miércoles 25

8:45-9:30 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

A. Características y orientación de las relaciones externas: indicadores económicos y financieros, importancia de los distintos mercados y socios comerciales.

Ponente: Ricardo Zapata (CEPAL)

9:30-10:30 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

B. La conveniencia de un marco multilateral claro y vinculante.

C. Negociaciones comerciales múltiples y compromisos diferenciales (NAFTA, PIC, AFTA).

Ponente: Juan Alberto Fuentes (CEPAL)

10:30-10:45 Receso

10:45-11:45 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.2 El TLC de Norteamérica y sus implicaciones para Centroamérica.

a) Objetivos y características del TLC/NAFTA

Ponente: José Barrera, Representante de México (SECOFI)

11:45-12:45 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.1 Acuerdos de libre comercio, cooperación e integración. El Grupo de los Tres: objetivos, negociaciones en curso, acuerdos firmados y cooperación con Centroamérica.

Ponentes: Representantes gubernamentales del G3.

Sandra Zuloaga (Ministerio de Relaciones Exteriores, Colombia)

Urimare López (Instituto de Comercio Exterior, Venezuela)

12:45-14:30 Almuerzo (libre)

14:45-15:30 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.2 El TLC de Norteamérica y sus implicaciones para Centroamérica

b) Condiciones de adhesión a terceros

Ponente: Ricardo Zapata (CEPAL)

15:30-15:45 Receso

15:45-16:30 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.2 El TLC de Norteamérica y sus implicaciones para Centroamérica

c) Planteamientos centroamericanos frente al TLC/NAFTA

Ponente: José Manuel Salazar (Consultor)

16:30-17:30 Discusión general

Diálogo abierto y sesión de preguntas y respuestas a p nel compuesto por los ponentes de las sesiones de la tarde.

Jueves 26

8:30-9:30 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.3 La Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible

Ponente: Guillermo Calcia (SIECA)

9:30-9:45 Receso

9:45-11:00 III. Las relaciones de Centroamérica con terceros

D.4 El Programa Bolívar de cooperación científica y técnica en Centroamérica

Ponente: Gerardo Lara (Programa Bolívar)

11:00-11:30 Receso

- 11:30-12:45 IV. La experiencia nacional en el proceso de integración
(Ponencia a cargo de expositores nacionales)

Ponentes: Países 1 y 2 (Costa Rica y Guatemala)
- 12:45-14:30 Almuerzo (libre)
- 14:30-15:30 IV. La experiencia nacional en el proceso de integración
(Ponencia a cargo de expositores nacionales)

Ponentes: Países 3 y 4 (El Salvador y Nicaragua)
- 15:30-16:30 IV. La experiencia nacional en el proceso de integración
(Ponencia a cargo de expositores nacionales)

Ponentes: Países 5 y 6 (Honduras y Panamá)
- 16:30-16:45 Resumen y conclusiones sobre las presentaciones nacionales

Rómulo Caballeros (CEPAL)

Viernes 27

Mesas redondas

Coordinación general: Rómulo Caballeros (CEPAL)

- 8:30-9:30 Sobre el capítulo I
(Moderador: Armando Di Filippo, CEPAL)
- 9:30-10:30 Mesa redonda sobre el capítulo II
(Moderadora: Laura Quinteros de Aguilera (SIECA)
- 10:30-11:30 Mesa redonda sobre el tema III
(Moderador: Rómulo Caballeros, CEPAL)
- 11:30-12:30 Clausura del curso
Entrega de certificados de asistencia a los participantes
Palabras finales de clausura por instituciones organizadoras y anfitriones
- 12:30-13:15 Almuerzo (ofrecido por el Gobierno de Panamá)
- 13:30-16:30 Visita a la Comisión del Canal de Panamá, con recorrido por parte del mismo y las Esclusas de Miraflores (Cortesía del Gobierno de Panamá).

Anexo II**LISTA DE DOCUMENTOS ENTREGADOS****Lista de documentos (SELA)****Comercio Internacional**

- "Resultados de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay - Perspectiva latinoamericana y del Caribe" (SP/CL/XX.O/DI No.2).
- "El Acuerdo General sobre Comercio de Servicios (GATS): Importancia y oportunidades para la región latinoamericana y del Caribe" (SP/CL/XX.O/DI. No.3).
- "Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias en la Organización Mundial de Comercio" (IV Cumbre Iberoamericana", Cartagena, Colombia, 14-15 de junio de 1994). (SP/DRE/DI No. 1-94.20)
- "El SELA ante los "Nuevos Temas" del comercio internacional - Ideas para la acción" (VII Reunión Cumbre del Grupo de Río. Río de Janeiro, Brasil, 9-10 de septiembre de 1994).
- "Notas sobre los compromisos de la Ronda Uruguay en materia agrícola" (VII Reunión Cumbre del Grupo de Río. Río de Janeiro, Brasil, 9-10 de septiembre de 1994).
- "América Latina y el Caribe hacia el siglo XXI: La Agenda Comercial" (SP/CL/XX.O/DT No. 9).
- "Apertura Económica e integración regional: Mecanismos financieros de apoyo al comercio e inversión en América Latina y el Caribe" (SP/ERIFEB/DI No. 1).
- Perfil de la Organización Mundial de Comercio - (Notas económicas" No. 4 - mayo 1994).
- Guía para las nuevas negociaciones comerciales. (Notas estratégicas No. 7 - septiembre, 1994).
- "Evolución del proceso de integración regional 1993-1994" (SP/CL/XX.O/DI No. 7).
- "Síntesis de las normas de política comercial que se aplican en los acuerdos de integración centroamericana (MCCA) y de la Comunidad del Caribe" (Reunión de Responsables gubernamentales de Política Comercial, Quito, 10-11 de octubre de 1994) (SP/DRE/DT No. 3).

- "Análisis de las normas e instrumentos de política comercial aplicados en la ALADI, MERCOSUR, GRAN, MCCA Y CARICOM: Pautas para un proceso de armonización regional". (Reunión de Responsables - 10 y 11 de octubre de 1994). (SP/DRE/DT No. 5).
- "La Ronda Uruguay y la Integración Regional" - (ALADI/CEPAL/SELA/RGPL/DT No. 11).
- "Los retos de la nueva Asociación de Estados del Caribe" (Notas estratégicas No .5, junio, 1994).
- "La diplomacia interna del Tratado de Libre Comercio de América del Norte: Enseñanzas para los estados miembros del SELA". (ALADI/CEPAL/SELA/RGPD/DI No. 1).
- "Estados Unidos y el proceso de liberalización comercial e integración regional en el hemisferio occidental. Un marco de análisis y algunas cuestiones de política". (ALADI/CEPAL/SELA/RGPC/DT No. 8).

Lista de documentos (CEPAL)

Desarrollo Económico Regional

- "Transformación productiva con equidad, la tarea prioritaria del desarrollo de América Latina y el Caribe en los años noventa" (LC/G.1601-P, Santiago de Chile, 1990. Publicación de las Naciones Unidas, no. de venta S.990.II.G.6).
- "Equidad y transformación productiva: un enfoque integrado" (LC/G.1701/Rev.1-P, Santiago de Chile, 1992. Publicación de las Naciones Unidas, no. de venta S.92.II.G.5).
- "Balance preliminar de la economía de América Latina y el Caribe, 1994" (LC/G.1846, 20 de diciembre de 1994).

Integración Regional

- "Perfil de la integración centroamericana" (LC/MEX/R.341, 2 de marzo de 1992).
- "Integración centroamericana: documentos básicos: 19345-1992" (LC/MEX/R.424, 5 de agosto de 1993).
- "Integración centroamericana: declaraciones presidenciales (Diálogo de Esquipulas, 1986-1992)" (LC/MEX/R.425, 5 de agosto de 1993).
- "Opciones para una estrategia de negociaciones comerciales externas de Centroamérica" (LC/MEX/L.232, 9 de septiembre de 1993).

- "La integración centroamericana frente a múltiples compromisos de negociación comercial" (LC/MEX/L.233, 9 de septiembre de 1993).
- "El contenido de los acuerdos de integración centroamericana y del Protocolo de Guatemala suscrito por los Presidentes en 1993" (LC/MEX/R.449, 26 de noviembre de 1993).
- "Centroamérica: evolución de la integración económica durante 1993" (LC/MEX/L.257, 3 de agosto de 1994).
- "El regionalismo abierto en América Central. Los desafíos de profundizar y ampliar la integración" (LC/MEX/R.493 (SEM.68/2), 13 de octubre de 1994).
- "Las relaciones comerciales de Centroamérica frente a los nuevos esquemas de cooperación, integración y comercio" (LC/MEX/R.502, 15 de diciembre de 1994).
- "La adhesión a algunos acuerdos de integración: Lecciones para Centroamérica" (Borrador para discusión) - 19 de julio de 1994.

Cooperación Hemisférica y Relaciones con los Estados Unidos

- "Latin American and Caribbean trade and investment relations with the United States in the 1980s" (LC/WAS/L.13), Washington, noviembre de 1991).
- "El regionalismo abierto en América Latina y el Caribe. La integración económica al servicio de la transformación productiva con equidad" (LC/G.1801 (SES.25/4), 28 de enero de 1994).
- "Opciones de Centroamérica en sus relaciones comerciales con México: oportunidad y retos" (Ricardo Zapata Martí, en BID/INTAL, Integración Latinoamericana, marzo-abril de 1994, año 19, no. 198-199).

Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (NAFTA/TLCAN)

- "Centroamérica y el TLC: efectos inmediatos e implicaciones futuras" (LC/MEX/R.494 (SEM.68/3), 14 de octubre de 1994).

Lista de otros documentos y textos de referencia

Integración Regional

- "Escritos sobre integración económica" (Eduardo Lizano, Editorial Costa Rica, San José, 1982).

- "Reflexiones sobre la integración centroamericana en los años noventas" (Rómulo Caballeros, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 22/23).
- "El sistema de integración centroamericana" (Rodolfo Herrera Cáceres, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 22/23).
- "Una integración regional con ventajas compartidas" (Alcides Hernández Chávez, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 22/23).
- "Armonización de políticas de comercio interno, externo y regional" (Jorge Madrigal Cuadra, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 24).
- "Inserción del comercio regional en mercados extrarregionales" (Silvia Fletcher Bradway, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 24).
- "Los peligros de no negociar en bloque, los beneficios de hacerlo" (Norman Caldera Cardenal, en BID/INTAL, Integración Latinoamericana, octubre de 1994, año 19, no. 204).
- "Nuevas perspectivas de la integración centroamericana" (Rethelny Figueroa, Dora Saballos (compiladores), ICAP, San José, octubre de 1994).

Cooperación Hemisférica y Relaciones con los Estados Unidos

- "Análisis y perspectivas de la nueva integración centroamericana bajo un análisis comparativo de los actuales procesos en el continente americano" (Gerardo Zepeda Bermúdez, en ICAP, Revista Centroamericana de Administración Pública, no. 24).
- "The premise and the promise: Free trade in the Americas" (Sylvia Saborío y contrib., U.S. Third World Perspectives, ODC).

Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (NAFTA/TLCAN)

- "¿Cómo va a afectar a México el TLC?" (Luis Rubio, Alain de Remes (colab.), Fondo de Cultura Económica, México, 1992).
- "NAFTA as a model of development: the benefits and costs of merging high and low wage areas" (Richard S. Belous, Jonathan Lemco (editores), National Planning Association, Friedrich Ebert Stiftung, Institute of the Americas, Washington, 1993).
- "El Tratado de Libre Comercio, un enfoque trinacional" (Steven Globerman y Michael Walker (compiladores), Fondo de Cultura Económica, México, 1993).
- "Centroamérica y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte" (Eduardo Lizano, en BID/INTAL, Integración Latinoamericana, octubre de 1994, año 19, no. 204).

Lista de documentos entregados por los expositores

- "La coyuntura mundial: Los procesos de globalización y regionalización" (Pauta esquemática de la ponencia) - A. di Filippo Panamá, 23 al 27 de enero de 1995.
- "Teoría económica, política comercial e integración" (Pauta esquemática de la ponencia) - A. di Filippo Panamá, 23 al 27 de enero de 1995.
- "Integración, transformación productiva y equidad social" (Pauta esquemática de la ponencia) - A. di Filippo Panamá, 23 al 27 de enero de 1995.
- "El acuerdo del grupo de los tres" - Sandra Zuluaga M. - Panamá, 23 al 27 de enero de 1995.
- "Tratados de libre comercio entre algunos países de América Latina" (SECOFI-México)
- "Las lecciones del profesor Porter" - 23 Enero, 1995 - José Manuel Salazar Xirinachs - FEDEPRICAP,
- "Centroamérica y el Caribe: Retos frente a la Cumbre de las Américas" - José M. Salazar Xirinachs - FEDEPRICAP - Enero, 1995
- "Centroamérica y el Caribe: Opciones en materia de comercio" - José M. Salazar Xirinachs - FEDEPRICAP - Enero, 1995.
- "Participación de Panamá en el proceso de integración de Centroamérica" - Lic. Francisco Matos Castillo, M.Sc.
- "Nota de Secretaría - La legislación comercial de los Estados Unidos ante el congreso" - Guatemala, Gua. - 22 de septiembre de 1994 - SIECA.
- "Las ventajas competitivas basadas en la innovación" - SIECA - San José, Costa Rica, 12 de Dic. 1994.
- "Dinámica actual de la integración" - SIECA - 20 de enero de 1995.
- "Los países en desarrollo y la Ronda Uruguay: Panorama General - Nota de la Secretaría" - COM.TD/W/512 - 10/11/94.
- "Ratificación de los resultados de la Ronda Uruguay" (A. Pereira)
- El BCIE - "La institución financiera de la integración económica y el desarrollo centroamericano" - Tegucigalpa, M.D.C., 20 de enero de 1995.
- "La coordinación de políticas macroeconómicas en Centroamérica: antecedentes y resultados recientes" (sin fecha). Consejo Monetario Centroamericano.

- "¿Qué es el ICAP?" Instituto Centroamericano de Administración Pública ICAP - San José, Costa Rica.
- "Sistema de Integración Centroamericana" - Antecedentes (SICA, Secretaría General).
- "Creación y funcionamiento del Parlamento Centroamericano" (sin fecha).
Parlamento Centroamericano.
- "Programa Bolívar" - Subprograma centroamericano.
- "Proyecto de Tratado de Integración Social para Centroamérica" - Comisión Regional de Asuntos Sociales (CRAS) - San José, C.R. - Octubre de 1994.

Anexo III**LISTA DE PARTICIPANTES****Costa Rica**

Lic. Ivana Mata - Directora de Integración Económica
Ministerio de Economía
San José, Costa Rica
Fax y tel. (98506) 221-3697

Lic. Luis Ramírez Zúñiga
Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica
San José, Costa Rica
Licenciado en Economía - Unidad de Desarrollo Económico
Fax y tel. (98506) 221-3282

Sr. José Rafael Centeno Córdoba - Jefe del Departamento
de América Latina y el Caribe (Subdirección de Relaciones
Económicas Internacionales)
Ministerio de Relaciones Exteriores
San José, Costa Rica
Fax (98506) 237-6806
tel. 237-6363, 238-1655

M.Sc. Adolfo Ruiz Contreras - Sociólogo
Universidad Nacional Heredia
San José, Costa Rica
Fax (98506) 237-6806
tel. 237-6363, 238-1655

M. Sc. Francisco Sancho Mora - Director de la Escuela de Economía
Universidad Nacional Heredia
San José, Costa Rica
Fax (98506) 237-6806
tel. 237-6363, 238-1655

Lic. Marvin Rodríguez Durán
Asesor Económico
Cámara de Industrias de Costa Rica
San José, Costa Rica
Fax (98506) 222-1007,
tel. (98506) 223-2411

Lic. Daisy Serrano Vargas
Diplomática
Ministerio de Relaciones Exteriores
San José, Costa Rica
tel. 64-2980 y 64-4057

El Salvador

Lic. José Mario Magaña - Gerente Técnico
Cámara de Comercio e Industria de El Salvador
El Salvador, San Salvador
Fax (98503) 271-4461
tel. 271-2055, 271-0339

Lic. Ismael Merlos - Presidente de la Confederación de Asociaciones Cooperativas de El Salvador y Presidente de la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE)
El Salvador, San Salvador
tel. y Fax (98503) 226-7343

Lic. Gerardo Olano
Atiende el curso de Integración Económica en el Ciclo I
Universidad Centroamericana José Simeón Cañas
El Salvador, San Salvador
Fax (98503) 273-1010
tel. 273-4400

José Cornelio Deras Robles, Analista de exportaciones
Centro de Trámites de Exportación (CENTREX)
Banco Central de Reserva
El Salvador, San Salvador
Fax (98503) 222-8906
tel. 221-5040

Lic. Francisco Peña Rodríguez, Subdirector de Política Comercial
Ministerio de Economía
San Salvador, El Salvador
Fax (98503) 980-814

Guatemala

Lic. Mario García Lara, Director II,
Departamento de Investigaciones Económicas
Banco de Guatemala
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 534-053
tel. 53-40-53, 53-96-90

Lic. Virginia Barrios - Investigadora
Departamento de Investigación y Consultoría Económica
Asociación de Investigación y Estudios Sociales (ASIES)
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 314-950
tel. 32-01-78

Lic. Sandra Patricia Martínez Polanco
Ministerio de Relaciones Exteriores
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 530-551
tel. 26-7-48, 82-8-87

Lic. Marissa Mont de Gálvez - Asistente
Dirección Ejecutiva
Gremial de Exportadores de Productos No Tradicionales
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 32-3590
tels. 34-6672, 34-7942

Lic. Erick Eduardo Estrada Maldonado, Jefe
Unidad de Recursos Humanos y Servicios Administrativos
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI)
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 31-74-70
Tel. 31-03-31 al 35

Ana Vilma Pocasangre, Programas Regionales
USAID - Sede en Guatemala
Fax (985022) 320-495

Honduras

Samuel Tenorio Rivera - Asesor en Asuntos Económicos Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Tegucigalpa, Honduras
Fax (98504) 310-097
tel. 32-99-43

Lic. Guillermo Matamoros
Gerente de Política Económica
Asociación Nacional de Industriales
Tegucigalpa, Honduras
Fax (98504) 320-584
tel. 32-22-21, 32-57-31

Lic. César Armando Vélez Sierra - Técnico
Dirección General de Política Comercial
Secretaría de Economía y Comercio de Honduras
Tegucigalpa, Honduras
Fax (98504) 381-336
tel. 22-1819

Antonio Portillo - Asistente
Gerencia de Relaciones Internacionales
Cámara de Comercio e Industrias de Cortes
San Pedro Sula, Honduras
Fax (98504) 533-777
tel. 53-07-61

Zoila Matamoros Rivera - Estudiante de Posgrado en Economía
Universidad Nacional Autónoma de Honduras
Tegucigalpa, Honduras
Fax (98504) 372-836 ó 338-617 (Atención Lic. Gustavo A. Aguilar)
tel. 35-06-29

Nicaragua

Lic. Manuel Román Rivera
Dirección General de Integración Económica Centroamericana
Ministerio de Economía y Desarrollo
Managua, Nicaragua
Fax (985052) 670-095
tel. 67-53-56, 67-53-25

Dra. Myriam Vásquez González
Asesora Jurídica
Ministerio de Relaciones Exteriores
Managua, Nicaragua
Fax (985052) 666-079
tel. 666-192

Rigoberto Batres Silva
Gerente de Promoción y Servicios
Cámara de Industria de Nicaragua
Managua, Nic.
Fax (9085052) 282-041
tel. 28-30-31

Ing. Aníbal Mayorga Duarte
Vicepresidente
Asociación Nicaragüense de Productores y Exportadores de
Productos No Tradicionales (APENN)
Managua, Nic.
Fax (985052) 66-5039
tel. 66-9850/51/53

Prof. Oscar Neyra Cuadra - Coordinador
Area de Investigaciones sobre Políticas Macroeconómicas
Universidad Centroamericana (UCA)
Managua, Nicaragua
Fax (985052) 670-106
tel. 67-39-90

Panamá

Lic. Francisco Matos
Ministerio de Planificación
y Política Económica (MIPPE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 64-1884
tel. 64-4551

Lic. Israel Barrera
Ministerio de Planificación
y Política Económica (MIPPE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 69-6822
tel. 69-4133

Lic. Manuel Lee
Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 32-5817
tel. 32-5041

Dra. Virginia de Massotti
Universidad de Panamá
Panamá, Rep. de Panamá

Lic. Mauro Destro
Universidad Tecnológica
Panamá, Rep. de Panamá

Dra. Elvia Rosa Jaen de Díaz
Universidad Tecnológica
Panamá, Rep. de Panamá

Lic. Ana María de Reyes
Autoridad Portuaria Nacional
Panamá, Rep. de Panamá

Sr. Jorge Ruiz
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil
Panamá, Rep. de Panamá

Sr. Jorge Campos
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil
Panamá, Rep. de Panamá

Lic. Miguel Higuero
Banco Nacional de Panamá
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 23-2864
tel. 63-5151

Lic. Samuel González
Asociación Panameña de Exportadores
Panamá, Rep. de Panamá

Prof. Federico Boyd
Facultad de Economía
Panamá, Rep. de Panamá

Lic. Roberto Montañez
Asamblea Legislativa
Panamá, Rep. de Panamá
Fax 62-1065
tels. 62-2881, 62-4740

Lic. Ricardo Tuñón
Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-2193
tels. 25-2171 al 73

Lic. Ignacio de Gracia
Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-2193
tels. 25-2171 al 73

Lic. Brunilda de Castillo
Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-2193
tels. 25-2171 al 73

Lic. Tiva Jenkins
Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-2193
tels. 25-2171 al 73

Lic. Velia de Lamastus
Instituto Panameño de Comercio Exterior (IPCE)
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-2193
tels. 25-2171 al 73

Sra. María Esther Villalaz de Arias
Parlamento Centroamericano
Panamá, Rep. de Panamá

Sra. Maritza Herrera
Parlamento Centroamericano
Panamá, Rep. de Panamá

Sr. Eric Fidel Santamaría
Parlamento Centroamericano
Panamá, Rep. de Panamá

Arq. Georgina Osorio
Parlamento Centroamericano
Panamá, Rep. de Panamá

Sra. Markela Rojer de Ballesteros
Parlamento Centroamericano
Panamá, Rep. de Panamá

Lic. Denise E. de Velarde
Ministerio de Hacienda y Tesoro
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 27-3879
tels. 27-3033, 27-3992

Lic. María del Rosario Morales
Analista de Relaciones Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 25-1314
tels. 28-6908

Lic. Ezequiel Dawson V.
Asistente de la Dirección General
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 28-6779
tel. 28-6938

Lic. Carmen O. Cazorla B.
Analista de Relaciones Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 251314
tel. 28-7676

Lic. Luz Divina Arredondo
Analista de Relaciones Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 251314
tel. 28-6785

Lic. Arline de Ortega
Directora del Depto. Bilateral
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 251314
tel. 28-7669

Dra. Griselda Herrera
Agregada Comercial,
Embajada de Panamá en España
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
tel. 28-6884

Lic. Enrique Victoria
Organismos y Conferencias Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 251314
tel. 28-6180

Srita. Claudia Guerrero M.
Analista Financiera,
Relaciones Económicas Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Rep. de Panamá
Fax (98507) 251314
tel. 27-5664, 27-5838

Lic. Víctor Manuel Cucalón
Director de Relaciones Económicas Internacionales
del Ministerio de Relaciones Exteriores
Panamá, Panamá
Fax (98507) 28-6779
tel. 28-6785

Lic. Roy A. Rivera E.
Director Ejecutivo
Instituto Panameño de Comercio Exterior
Fax (98507) 25-2193
tel. 25-2171/72/73

**Personal de apoyo y coordinación del Ministerio de
Relaciones Exteriores de Panamá**

Dra. Griselda Herrera, Coordinadora

Lic. Ezequiel Dawson, Coordinador

Lic. Claudia Guerrero Monteza, Asistente

Srita. Mayra E. Pinto G.

Srita. Iralkelda Rodríguez

Sr. Honorio López

Sr. Sixto Guzmán

Anexo IV**LISTA DE EXPOSITORES****A. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)**

1. Horacio Santamaría - Director
Subsede en México
Fax 531-1151
Tel. 250-1555
2. Rómulo Caballeros Otero - Subdirector
Subsede en México
Fax 531-1151
Tel. 250-1555
3. Juan Alberto Fuentes - Coordinador de Estudios
Subsede en México
Fax 531-1151
Tel. 250-1555
4. Ricardo Zapata Martí - Jefe
Unidad de Comercio Internacional
Subsede en México
Fax 531-1151
Tel. 250-1555
5. Armando Di Filippo - Asesor Regional
División de Comercio Internacional
Sede en Santiago
Fax (98562) 208-1946
Tel. 210-2000

B. Sistema Económico Latinoamericano (SELA)

6. Salvador Arriola - Secretario Permanente
Fax (98582) 951-6780
Tel. 905-5111, 951-4229/36

7. Gerardo Arellano, Asesor
Secretaría Permanente,
Caracas, Venezuela
Fax (98582) 951-6780, 951-7263, 951-6953
Tel. 905-5111, 951-4229/36
8. Gerardo Lara, Coordinador Regional,
Programa Bolívar
San José, Costa Rica
Fax (98506) 232-0989
Tel. 220-03566, 220-4755

**C. Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica
Centroamericana (SIECA)**

9. Gerardo Zepeda - Secretario General
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 68-1071, 33-4617
Tel. 68-1016
10. Carlos Menéndez Ghiringello, Asesor
Secretaría General,
Guatemala
Fax (985022) 68-10-71, 33-46-17 ó 37-37-50
Tel. 68-21-51 al 54
11. Guillermo Calcia, Asesor
Area de Infraestructura
Guatemala
Fax (985022) 68-10-71, 33-46-17 ó 37-37-50
Tel. 68-21-51 al 54
12. Laura Quinteros de Aguilera
Guatemala
Fax (985022) 68-10-71, 33-46-17 ó 37-37-50
Tel. 68-21-51 al 54
13. Alicia Pereira, Asesora
Area de Relaciones Comerciales Externas
Guatemala
Fax (985022) 68-10-71, 33-46-17 ó 37-37-50
Tel. 68-21-51 al 54

D. Instituciones centroamericanas de integración

14. Rethelny Figueroa de Jaín, Coordinadora Técnica
Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP)
San José, Costa Rica
Fax (98506) 225-2049
Tel. 234-1011, 225-4616
15. Carlos Arturo Imendia, Jefe
Departamento de Planificación Estratégica
Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE)
Tegucigalpa, Honduras
Fax (98504) 37-07-93
Tel. 37-22-30 al 39
16. Lic. Erick Eduardo Estrada Maldonado, Jefe
Unidad de Recursos Humanos y Servicios Administrativos
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI)
Guatemala, Gua.
Fax (985022) 31-74-70
Tel. 31-03-31 al 35
17. Jorge Barbosa,
Secretaría del Consejo Monetario Centroamericano (CMCA)
San José, Costa Rica
Fax (98506) 221-5643
Tel. 233-6044, 223-4890

E. Representantes del Grupo de los Tres

18. José Barrera, Director General para Organismo Americanos y Negociaciones con el Caribe
Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI)
Fax
Tel.
19. Sandra Zuloaga
Ministerio de Relaciones Exteriores
Bogotá, Colombia
20. Urimare López,
Instituto de Comercio Exterior
Caracas, Venezuela

F. Consultores especiales

21. Lic. Haroldo Rodas Melgar
Guatemala, Gua.
Fax y Tel. (985022) 77-36-84 (casa)
22. Lic. José Manuel Salazar Xirinachs - Secretario Ejecutivo
Federación de entidades privadas de Centroamérica y Panamá (FEDEPRICAP)
San José, Costa Rica
Fax (98506) 225-2025 ó 225-9121
Tel. 253-9815, 225-7013 ó 253-9817 (oficina)
253-8319 (casa)
23. Eduardo Stein, Jefe de Misión
Organización Internacional para las Migraciones (OIM)
Panamá, Panamá
Fax y Tel. (98507) 60-3309